

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 銀行同業拆息改革之常見問題

尽管銀行同業拆息 (IBOR) 在金融合同中得到广泛应用，但由于其利率主要依赖报价银行的“专业判断”的主观标准而订，让该IBOR机制一直以来备受批评。为倡议环球改革以加强基准利率的稳健性，LIBOR的监管机构——英国金融行为监管局 (FCA) 于2021年3月5日宣布，所有与LIBOR相关的报价将不再提供或不再具有参考价值。以下为不同币种的不同期限报价的截至时间：

- 截至2021年12月31日—英镑、欧元、瑞士法郎和日元的所有期限报价，以及美元的1个星期和2个月的报价；
- 截至2023年6月30日—美元的其他期限报价（例如隔夜、1个月，3个月，6个月和12个月）。

全球各国不同的监管机构随即发出及更新 LIBOR 改革的相关指引，要求各司法管辖区的银行采取行动将原本使用 LIBOR 作为基准利率的金融产品和合同转换至较为稳健及能可靠地厘定的替代参考利率 (ARR)。因此，在英国，美国，欧盟和香港等司法管辖区有业务的银行正在逐步淘汰 LIBOR 并使用 ARR 替代现有和新的产品及合约，务求于 2021 年底前完成转换，以避免届时可能产生的市场动荡。其中香港金融管理局 (HKMA) 已经发布了其对本港银行的期望，建议银行于 2021 年 12 月底时停止推出任何与 LIBOR 挂钩的新产品合约。

#### 1. 有哪些新的替代参考利率 (ARR) 将会替代伦敦银行同业拆息 (LIBOR) ?

在五个 LIBOR 货币区域（即美国、欧元区、日本、英国和瑞士），相关机构已指定一些隔夜利率作为替代参考利率以替代 LIBOR。此次改革主要牵涉到使用新替代参考利率以替换各种相关币种的银行同业拆借利率。替代参考利率会因应市场交易和估值根据不同币种的敞口而定。

以下列表简述将会被替代参考利率取代的伦敦银行同业拆借利率：

币种	銀行同業拆借利率	替代参考利率	监管机构
USD 美元	美元伦敦银行间同业拆借利率 (USD LIBOR)	Secured Overnight Financing Rate (SOFR) 有担保隔夜融资利率	Federal Reserve Bank of New York 纽约联邦储备银行
EUR 欧元	欧元伦敦银行间同业拆借利率 (EUR LIBOR)	Euro Short Term Rate (ESTR) 欧元短期利率	European Central Bank 欧洲中央银行
GBP 英镑	英镑伦敦银行间同业拆借利率 (GBP LIBOR)	Sterling Overnight Index Average (SONIA) 英镑隔夜平均指数	Bank of England 英格兰银行
CHF 瑞士法郎	瑞士法郎伦敦银行间同业拆借利率 (CHF LIBOR)	Swiss Average Rate Overnight (SARON) 瑞士隔夜平均利率	Swiss National Bank 瑞士国家银行
JPY 日元	日元伦敦银行间同业拆借利率 (JPY LIBOR)	Tokyo Overnight Average (TONA) 东京隔夜平均利率	Bank of Japan 日本银行

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 2. 銀行同業拆息（IBOR）改革是否會包括香港銀行同業拆息（HIBOR）？HIBOR 是否將會退場？

目前香港并未有计划终止 HIBOR。财资市场公会（TMA）表示 HIBOR 仍是可信的利率基准。尽管如此，为配合国际利率改革趋势，香港市场已认定港币隔夜平均利率指数（HONIA）作为 HIBOR 的替代参考利率。

虽然 HONIA 将充当为 HIBOR 的替代参考利率，但预计 HONIA 和 HIBOR 将在市场中共存，而市场参与者可以自由选取其一作为基准利率。虽然市场人士可继续为其金融产品使用 HIBOR，但他们应开始考虑将 HONIA 纳入其业务当中。

### 3. 替代参考利率（ARR）与同业拆借利率（IBOR）有何不同？

同业拆借利率（IBOR）并非基于活跃的基础交易市场且仅由有限的交易数据所得。与 IBOR 相比，替代参考利率（ARR）是基于活跃市场中的真实交易数据而定，与其他货币市场利率息息相关，因此替代参考利率（ARR）被视为与隔夜无风险利率（RFR）无差，整个机制透明度高，其机制更难受到人为操纵，并为所有依赖基准参考利率的金融合同提供了更可靠的基础。

然而，鉴于替代参考利率（ARR）是基于过往实际发生的交易数据所得，因此替代参考利率（ARR）通常被视为是一种“回顾性”的隔夜利率，与 LIBOR 作为“前瞻性”利率的性质并不相同。这意味着 ARR 可能没有如 IBOR 般的期限结构（即 1 个月、3 个月、12 个月 LIBOR 等）来为不同期限差异的短期合同计算将来利息。

### 4. 若无期限结构，银行如何将替代参考利率应用于金融交易？

部分海外机构正积极探索为 ARR 这类隔夜利率制定期限利率的可能性。美国替代参考利率委员会（ARRC）宣布了将根据 SOFR 的衍生品市场制定期限结构参考利率的目标。ARRC 同时亦建议银行对于以美元计价的 LIBOR 合约采用 SOFR 作为替代参考利率的首选。

尽管如此，就建构 SOFR 利率期限结构的时间表仍未确定。监管机构预计市场将转向按每日产生的隔夜利率以复利方式计息（compound in arrears），并建议市场参与者采取积极过渡到替代参考利率（ARR），而非等到有可用的期限利率时才采取行动。我们亦建议客户使用市场上已开发的计息方法并及时向银行查询过渡期间所需要的准备工作，为 LIBOR 转换做好准备。

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 5. LIBOR 终止及改革会对我（客户）造成什么影响？

LIBOR 的退场可能会影响到您当前使用的一些产品、服务和合同（如贷款、衍生品、债券、结构性产品等），以及本行将来可提供的新产品。其中受影响的范围包括存量合同文本中需变更、或新合同文本中需涵盖的替代参考基准利率条款、利息计算方法、产品估值方法的改动等。这些影响的深度将取决于一系列因素，例如监管或行业工作组发布的最新指引和偏好、目前受影响合同及投资中正使用的利率基准，以及 IBOR 向替代参考利率（ARR）转变的市场时间表，因此各人所受的影响及其程度会有所差异。

尽管如此，所有与 LIBOR 相关的投资和合同都将受到 LIBOR 永久终止的影响，并须尽早将其转换至替代参考利率（ARR）。现持有 LIBOR 合同的客户可能会留意到某些存量合同中仍未阐述当 LIBOR 永久终止使用后，该如何处置或管理此类合同投资及合同。若果合同双方未事先就未来将采用的替代参考利率达成协议并对合同条款进行修改，这些存量合同可能会引起潜在的争议或诉讼。存量合同和新合同将必须包含充足的后备条款<sup>1</sup>，为 2021 年底或 2023 年 6 月 30 日<sup>2</sup> LIBOR 的逐步退场做好准备。

若您目前正持有采用 LIBOR 作为基准利率，并在 2021 年底或 2023 年 6 月 30 日<sup>3</sup> 后才到期的敞口合约，本行将（或已经）与您联系以讨论新的合同安排并协助您顺利安渡利率转换期间。

### 6. 面对利率改革，本行正为客户采取哪些措施？

本行注意到一些业界的工作组与市场参与者在修订旧有产品和合同文本上一直有着紧密的合作，且业界正有意对特定产品服务、币种的制定标准化后备条款，以及针对替代参考利率产品的计息方式等。本行正积极参与相关业界讨论，并监视这些市场动态及发展，务求本行所采取的措施与业界及市场惯例保持一致。

根据所涉及的产品或合同的类型，本行将分批与受影响的客户联系以通知 LIBOR 改革会带来的变化，以及双方需采取的措施。我们将协助您评估相关信贷文档中法律条款的充足性，并会根据其影响程度进行修改以确保后备条款已被纳入这些合同文本内。唯请注意后备条款可能会因应不同的产品类型而有所不同，同样地后备条款的最终落实时间表也会受市场行业的影响。本行亦将确保未来所有与您新签订的金融合同和相关文件中会引用新的替代参考利率和后备条款。

本行将会持续与您分享最新的业界及市场发展。一旦行业及市场对于替代参考基准利率的偏好、期限结构及计算方法等有最新的定案，我们会向您提供更详尽信息。

<sup>1</sup> 后备条款泛指当合同中所使用的利率发生中断的情形时，合同中所约定对此情形的处理安排，例如合同双方同意使用某种替代参考利率等。后备条款主要由该情形的触发事件，和基于触发事件将采用的替代参考利率等内容组成。

<sup>2,3</sup> 截止日期会因不同币种的不同期限而异。有关每个币种、LIBOR 期限的截止日期，请参阅本文档第一段中的时程表。

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 7. 我（客戶）需要做什么？我（客戶）要如何为利率改革做好准备？

所有受影响客户（包括企业、零售客户等）均应采取措施以识别、审查其所有存量、正使用 LIBOR 作为参考利率的投资和合同（例如双边和银团贷款，衍生工具，浮动利率票据等）。若现有合同未包含针对日后 LIBOR 永久终止时的条款，则应与您的银行和交易对手商谈，以确保合同已采用替代参考利率的后备条款。我们亦建议您减少新 LIBOR 敞口，及避免签订以 LIBOR 为基准利率、并于 2021 年后到期的新金融合同。

在与您就合同修改、续签、新合同谈判的过程中，本行将竭尽全力确保本行与您的沟通、披露的充分性以解决您的顾虑。尽管本行已开始对利率改革的影响进行评估及审查，与此同时，我们亦建议客户针对自身金融产品及服务投资，就 LIBOR 终止及过渡到新的替代参考利率可能会为您的业务或个人投资带来的潜在后果进行独立评估，例如会计处理方法的转变、系统或业务流程上所需的变更等。

我们建议您及时了解最新的市场发展，并关注引用替代参考利率（ARR）产品的进度。如欲查询现有 LIBOR 合同处理手法之相关问题，或进一步了解基准利率改革的相关信息，请联系您的客户经理。我们亦建议您寻求专业律师及顾问团队建议以了解 LIBOR 改革对您可能造成的一系列法律、会计、税收、技术及/或作业等各方面的影响，为 LIBOR 退场及转换做好充分准备。

客户如有查询，请[按此](http://www.asia.ccb.com)与本行联络或浏览本行网页[www.asia.ccb.com](http://www.asia.ccb.com)。

中国建设银行(亚洲)股份有限公司